



Strafen / Penalités / Penalita

Nr.	Deutsch/Allemand/Tedesco	Französisch/Français/Francese	Italienisch/Italien/Italiano	Englisch/Anglais/Inglese
1	Absichtliches Tor verschieben	Déplacement intentionel du but	Spostamento intenzionale della porta	Delay of game, displaced goal net
2	Andere Vergehen	Autre infraction	Altre infrazioni	Other infractions
3	Automatische Disziplinarstrafe (10')	Pénalité de méconduite automatique	Penalità disciplinare automatica (10')	Automatic misconduct penalty
4	Bandencheck	Charge contre la bande	Carica alla balaustra	Boarding
5	Bankstrafe	Pénalité de banc	Penalità di panca	Minor bench penalty
6	Behinderung	Obstruction	Ostruzione	Interference
7	Behinderung Torhüter	Obstruction sur le gardien	Ostruzione sul portiere	Goaltender interference
8	Beinstellen	Faire trébucher son adversaire	Sgambetto	Tripping
9	Check gegen den Kopf	Charge contre la tête	Carica all'altezza della testa	Checking to the head
10	Check von hinten	Charge par derrière	Carica da tergo	Checking from behind
11	Check gegen das Knie (Clipping)	Charge contre le genou (Clipping)	Attacco contro il ginocchio (Clipping)	Clipping
12	Crosscheck	Cross-Check	Cross-Check	Crosscheck
13	Diving (Schwalbe/Vortäuschung)	Diving (Plongeon ou exagération)	Diving (Simulazione o accentua la caduta)	Diving
14	Ellbogencheck	Coup de coude	Colpo di gomito	Elbowing
15	Faustkampf	Bagarres	Rissa	Fighting
16	Haken	Accrocher un adversaire	Aggancio	Hooking
17	Halten	Retenir un adversaire	Trattenuta	Holding
18	Hoher Stock	Crosse haute	Bastone alto	High sticking
19	Kniestich	Coup de genou	Uso scorretto del ginocchio	Kneeing
21	Matchstrafe - Andere Vergehen	Pénalité de match (autre infraction)	Penalità di partita - Ulteriori infrazioni	Match penalty - other infractions
22	Matchstrafe - Bandencheck	Pénalité de match - charge contre la bande	Penalità di partita - Carica alla balaustra	Match penalty - boarding
23	Matchstrafe - Check gegen das Knie (Clipping)	Pénalité de match - charge contre le genou (clipping)	Penalità di partita - Clipping (attacco contro il ginocchio)	Match penalty - clipping
24	Matchstrafe - Check gegen den Kopf	Pénalité de match - charge contre la tête	Penalità di partita - Carica all'altezza della testa	Match penalty - checking to the head

Nr.	Deutsch/Allemand/Tedesco	Französisch/Français/Francese	Italienisch/Italien/Italiano	Englisch/Anglais/Inglese
25	Matchstrafe - Check von hinten	Pénalité de match - charge par derrière	Penalità di partita - Carica da tergo	Match penalty - checking from behind
26	Matchstrafe - Schiedsrichter berühren	Pénalité de match - toucher un arbitre	Penalità di partita - Toccare un arbitro	Match penalty - touching an official
27	Penaltyschuss	Tir de pénalité	Tiro di rigore	Penalty shot
28	Puck aus dem Spielfeld schießen	Tiré le puck en dehors de la surface de jeu	Tirare o lanciare il disco fuori dal campo di gioco	Delay of game - shootig or throwing the puck out of play
29	Slew Footing	Slew Footing	Slew Footing	Slew Footing
30	Spieldauerdisziplinarstrafe	Pénalité de méconduite pour le match	Penalità disciplinare di partita	Game misconduct
31	Spieldauerdisziplinarstrafe automatisch bei 2' oder 5'	Pénalité de méconduite pour le match automatiquement chez 2' ou 5'	Penalità disciplinare di partita automatico a 2' o 5'	Automatic game misconduct by 2' or 5'
32	Spielverzögerung persönliche Strafe	Retarder le jeu pénalité personnelle	Ritardo di gioco penalità personale	Delay of game, personal penalty
33	Stock- oder Gegenstandswurf	Jet de crosse ou autre objet	Lancio del bastone o di un oggetto	Throwing a stick or object
34	Stock-Endenstoss	Frapper avec le bout du manche	Carica con il pomolo del bastone	Butt-ending
35	Stockhalten	Retenir la canne de l'adversaire	Trattenuta del bastone	Holding the stick
36	Stockschlag	Coup de crosse	Colpo di bastone	Slashing
37	Stockstich	Piquer avec la lame de la crosse	Pungere con la punta del bastone	Spearing
38	Übertriebene Härte	Dureté excessive	Eccessiva durezza	Roughing
39	Unerlaubter Körperangriff	Charge incorrecte	Carica scorretta	Charging
40	Unerlaubter-Check (Frauen-Eishockey)	Charge illégale (hockey féminin)	Colpi illegali (Hockey femminile)	Illegal hit (women hockey)
41	Unkorr. Spielerwechsel / Unkorrektes Anspiel	Changement joueurs/ engagement incorrect	Cambio scorretto / Ingaggio scorretto	Late line-up
42	Unkorrekte Ausrüstung	Equipement incorrect	Equipaggiamento scorretto	Dangerous equipment
43	Unsportliches Verhalten 2'	Comportement anti-sportif 2'	Comportamento antisportivo 2'	Unsportsmanlike conduct 2'
44	Unsportliches Verhalten 10'	Comportement anti-sportif 10'	Comportamento antisportivo 10'	Unsportsmanlike conduct 10'
45	Unsportliches Verhalten von Team-Offiziellen	Comportement antisportif des officiels d'équipe	Comportamento antisportivo di addetti alla squadra	Unsportsmanlike conduct team official
46	Zuschieben des Stockes	Glisser une crosse	Spingere il bastone ad un compagno	Throwing a stick
47	Zuviele Spieler auf dem Eis	Surnombre de joueurs	Troppi giocatori sul ghiaccio	Too many men